

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Bollettino parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

25/05/2026 – 14/06/2026

Nr./no. 10/2026

Pfingsten und Ehejubiläen – Mit Herz und Geist verbunden

Pentecoste e anniversari di matrimonio – Uniti nel cuore e nello Spirito

Pentecoste è la festa dello Spirito Santo. È la festa del soffio di Dio che rinnova la vita, accende la speranza e unisce i cuori. Lo Spirito Santo non entra nella nostra vita soltanto attraverso eventi straordinari. Molto spesso si manifesta nelle cose semplici e quotidiane: in una parola buona, in una mano tesa, in una carezza, in una presenza fedele. Per questo motivo la festa di Pentecoste si unisce in modo speciale alla celebrazione degli anniversari di matrimonio. **Ogni coppia che oggi ringrazia per gli anni vissuti insieme racconta una storia fatta non solo di gioie, ma anche di pazienza, fatica, riconciliazione e fiducia reciproca.** L'amore vero non è perfetto. È un cammino. È scegliere ogni giorno di restare accanto all'altro. Viviamo in un tempo in cui tante relazioni sembrano fragili e veloci. Proprio per questo le coppie che continuano a camminare insieme dopo tanti anni diventano una testimonianza preziosa per tutti. Ci ricordano che l'amore può maturare, diventare più profondo e trasformarsi in una casa sicura per gli altri.

Pfingsten erinnert uns daran: Gott möchte unsere Herzen lebendig halten. Sein Geist schenkt Kraft, wenn Beziehungen müde werden. Er schenkt Mut zum Neubeginn, Trost in schweren Zeiten und Freude aneinander. In einer Welt, die oft schnelllebig und oberflächlich geworden ist, sind langjährige Beziehungen ein starkes Zeichen der Hoffnung. Sie zeigen: Treue ist möglich. Liebe kann wachsen. Und gemeinsames Leben kann gelingen – nicht perfekt, aber echt.



So danken wir an diesem Pfingstfest für alle Menschen, die mit offenem Herzen lieben, vergeben, tragen und Hoffnung schenken. Möge Gottes Geist unsere Familien, unsere Gemeinschaft und unsere Herzen immer neu erfüllen.

Don Giovanni Parolari nel 1966 benedice gli sposi della parrocchia. Don Parolari traute das Ehepaar im Jahr 1966.

Coppie giubilari / Jubelpaare 2026

	<i>70 anni / Jahre:</i>	<i>Bruna Da Ronch e Bruno Zanini</i>	
	<i>65 anni / Jahre:</i>	<i>Liliana Poletti e Mario Gottardi Edvige Mair e Orazio Andrian</i>	
	<i>60 anni / Jahre:</i>	<i>Caterina Egger e Giovanni Bernardini Annemarie Covi und Robert Höllrigl Alberta Morin und Rudi Schwingshackl Rosanna Franceschi e Pardo Di Liello Maria Rosa De Bernardin e Giuseppe De Sandre Luciana Ceschi e Marcello Barbieri Solidea Pobitzer e Giuseppe Moro</i>	
	<i>55 anni / Jahre:</i>	<i>Gertraud Kritzinger und Hermann Raffeiner</i>	
	<i>50 anni / Jahre</i>	<i>Lia Luisa Cavazzana e Cristoforo Pignata Renata Larcher e Dante Tessari Ornella Zenorini und Roland Huber</i>	
	<i>45 anni / Jahre</i>	<i>Patrizia Datres e Flavio Rosani</i>	
	<i>40 anni / Jahre</i>	<i>Carmen Aichberger und Toni Sulser Andrea Grünfelder und Filippo Tessitore</i>	
	<i>35 anni / Jahre</i>	<i>Michaela Brunner und Klaus Mall</i>	
	<i>30 anni / Jahre</i>	<i>Angelika Buzzini e Adriano Piva</i>	
	<i>25 anni / Jahre</i>	<i>Patrizia Tiziana Arcaini e Alberto Gittardi</i>	
	<i>20 anni / Jahre</i>	<i>Morena Arigossi e Fabrizio Comini Britta Venturino und Stefano Gutmann Elsa Sanvido e Marco Rossato Verena Corradini e Santo Calvagna Antonietta Caputo e Marcello Alfano Giusy Pistorio e Oliviero Ferrari</i>	
	<i>15 anni / Jahre</i>	<i>Barbara Di Liello e Sergio Barbiero</i>	
	<i>10 anni / Jahre</i>	<i>Evi Debora Schvienbacher und Ivan Huber</i>	

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 23.05.	17.00	Santa Messa prefestiva (Acc. mus.: Coro del sabato) <i>per def. Stefano Sitta; def.ti Antonietta Maini e Sitta; def.ti Anna e Michele.</i>
	17.30	Pfarrbibelrunde
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Anna (30. Jtg) u. Franz Theiner (10. Jtg)</i>
	20.00	Maiandacht in Grissian für Pfarrmitglieder (Gestaltung: Firmlinge und Chor)
Domenica Sonntag 24.05.		<u>Pentecoste - Anniversari di matrimonio</u> <i>(Lecture: At 2,1-11; Sal 103; 1 Cor 12,3b-7.12-13; Gv 20,19-23.)</i>
		<u>Pfingsten - Feier der Ehejubilare</u> <i>(Lesungen: Apg 2,1-11; Ps 104; 1 Kor 12,3b-7.12-13; Joh 20,19-23.)</i>
	10.00	Santa Messa solenne con il rinnovo delle promesse matrimoniali Festgottesdienst mit Erneuerung des Eheversprechens <i>Eucharistiefeier für Hilde Brunner (6. Jtg), Josef u. Robert Brunner</i> Gestaltung: Familienchor, kfb M. Himmelfahrt.
	18.00	Santa Messa decanale
Lu - Mo 25.05.		<u>Lunedì di Pentecoste - Maria, madre della chiesa - Pfingstmontag</u>
	9.00	Pfarrgottesdienst - Eucharistiefeier für Albin Gufler; für Gerhard Elsner; für Verst. Eltern Thurnhofer (Musikalische Gestaltung: Paola Tenci)
	17.00	Santa Messa
	20.15	Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma - Di 26.05.	17.00	Santa Messa
Me - Mi 27.05.	7.45	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle)
	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst
Gi - Do 28.05.	17.00	Santa Messa
	17.30	Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve - Fr 29.05.	17.00	Santa Messa
	17.45	Incontro con la Parola (in cappella)
	18.00	Maiandacht in der Hauskapelle (kfb)
	19.00	Konzert "Von guten Mächten" (Ev. Christuskirche)
Sa - Sa 30.05.	11.00	Battesimo di Leonhard Paratscha
	17.00	Santa Messa prefestiva (Acc. mus.: Coro del sabato) <i>per def. Carmine.</i>
	18.30	Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier

Domenica Sonntag 31.05.		Festa della S.S. Trinità - Domenica delle famiglie (Lecture: Es 34,4b-6.8-9; Sal Dn 3,52-56; 2 Cor 13,11-13; Gv 3,16-18.) Dreifaltigkeitssonntag - Familiensonntag (Lesungen: Ex 34,4b.5.-6.8-9; Dan 3, 52-56; 2 Kor 13,11-13; Joh 3,16-18)
	9.00	Pfarrgottesdienst mit Taufe von Felicitas von Pföstl Eucharistiefeier für Theresia Kollmann (30. Todestag), für Helmut Zöschg (13. Jtg), für Herta Innerhofer (Mus. Gestaltung: Ensemble Vox Jubilans)
	10.30	Santa Messa della comunità (Acc. mus.: Nello) per def.ti Mychailo, Maria e Roman Shakh; def. Valerij Ivashchenko; def. Stefano Sitta; def.ti Antonietta Maini e Sitta;
	11.40 18.00	Taufe von Lio Aiello Santa Messa decanale
Lu – Mo 01.06.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 02.06.	17.00	Festa della Repubblica - Tag der Republik Italien Santa Messa
Me – Mi 03.06.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst - Eucharistiefeier für Tante Anna u. Martin Gruber; def. Benito.
Gi – Do 04.06.	17.00 17.30	Corpus Domini - Fronleichnam Santa Messa Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 05.06.	17.00 17.45	Santa Messa per def. Mario Maccioni. Incontro con la Parola (in cappella)
Sa - Sa 06.06.	17.00 17.30 18.30	Santa Messa prefestiva (Acc. mus.: Coro del sabato) per def. Pierino Taranto. Pfarrbibelrunde Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Luis Platter (9. Jtg); für Stefan Gapp (19. Jtg), für Maria Winkler geb. Pöhl (Jtg)
Domenica Sonntag 07.06.	9.00 18.00	Santissimo Corpo e Sangue di Cristo - Corpus Domini (Lecture: Dt 8,2-3.14b-16a; Sal 147; 1 Kor 10,16-17; Gv 6,51-58.) Hochfest des Leibes und Blutes Christi - Fronleichnam (Lesungen: Dtn 8,2-3.14-16a; Ps 147; 1 Kor 10,16-17; Joh 6,51-58.) KEIN Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt Santa Messa solenne bilingue nella parrocchiale di San Nicolò e a seguire Processione del Corpus Domini Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus mit anschließender Prozession durch die Straßen Merans NON c'è S. Messa nella chiesa parrocchiale di S. Maria Assunta in mattinata Santa Messa decanale

Lu – Mo 08.06.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa per def. Beppe. Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 09.06.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 10.06.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue con preghiera per cristiani perseguitati / zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen
Gi – Do 11.06.	17.00 17.30	Santa Messa Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 12.06.	17.00 17.45	Sacro Cuore / Herz Jesu Santa Messa (in chiesa) Incontro con la Parola (in cappella)
Sa - Sa 13.06.	17.00 18.30	San Antonio di Padova / Hl. Antonius von Padua Santa Messa prefestiva (Acc. mus.: Coro del sabato) per def.ti Enea e Gemma. Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Alma Sava u. Eltern
Domenica Sonntag 14.06.		11a Domenica del tempo Ordinario - Domenica del Sacro Cuore (Lectures: Es 19,2-6a; Sal 99; Rm 5,6-11; Mt 9,36-10,8.) 11. Sonntag im Jahreskreis - Herz-Jesu-Sonntag (Lesungen: Ex 19,2-6a; Ps 100; Röm 5,6-11; Mt 9,36 - 10,8.)
	9.00	Pfarrgottesdienst mit Maturasegen und mit Taufe von Leonie Unterhofer (Musik. Gestaltung: Kleiner Chor) Eucharistiefeier für Walburga Staffler u. Mauro Palma; für Anna Elsner; für Maria u. Johann Pircher
	10.30	Santa Messa della comunità (Acc. mus.: Coro dei bambini) con la benedizione dei maturandi
	14.00	Taufe von Levi Kargruber
	18.00	Santa Messa decanale

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse
nei giorni lavorativi: martedì, giovedì, venerdì e sabato tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg an den Werktagen:
Dienstags, Donnerstags, Freitags und Samstags von 10.00 bis 11.30 Uhr

Nella chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.

30 MAGG: d. Peter 06 GIU: d. Peter 13 GIU: d. Raffaele

In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.

Maiandacht: Jeden Freitag findet um **18:30 Uhr** in der Hauskapelle des Pfarrzentrums eine Maiandacht statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

Offenes Singen

Wir laden am **Samstag, den 06. Juni 2026** um **15.00 Uhr** ins Pfarrzentrum der Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter und Richard ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! *Andrea, Walter und Richard*

Lange Nacht der Kirchen - Konzert "Von guten Mächten"

Am **Freitag, den 29. Mai 2026** findet im Rahmen der ökumenischen Aktion "Lange Nacht der Kirchen" um **19.00 Uhr** ein Konzert mit Siegfried und Oliver Fietz in der **Evangelischen Christuskirche** statt. Sie erleben Musik, die Herz und Seele berührt und gemeinsame Momente voller Hoffnung und Freude. Alle Interessierten, Erwachsenen und Familien sind dazu herzlich eingeladen. Eintritt: freiwillige Spende

Pfarrstube

DANKE allen Freiwilligen, welche den Dienst mit viel Herzblut regelmäßig und zuverlässig verrichten. **Die Pfarrstube ist noch bis einschließlich Sonntag, den 14. Juni 2026 geöffnet.** Ab September sind wir wieder für euch da und freuen uns auf euren Besuch.

Pfarrer Peter und Berta mit Pfarrstuben-Team

Pfarrbibliothek: Die Pfarrbibliothek ist am **Sonntag, den 14. Juni 2026** zum letzten Mal vor den Sommerferien geöffnet. Alle lesefreudigen Kinder und Erwachsene können für den Sommer ausreichend Bücher ausleihen.

8 Promille für die Katholische Kirche

Mit der Steuererklärung 2026 entscheiden die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler in Italien erneut, wie ein Teil ihrer Einkommenssteuer verwendet wird. Die 8-Promille-Zuweisung an die Katholische Kirche unterstützt auch heuer zentrale **Aufgaben in der Seelsorge, der Caritas und beim Erhalt kirchlicher Kulturgüter in Südtirol** – ohne Mehrkosten für die Steuerpflichtigen.

Eine Unterschrift auf der Steuererklärung kann viel bewirken: Mit ihr bestimmen die Bürgerinnen und Bürger mit, wohin ein Teil der bereits bezahlten Einkommenssteuer fließt. In Italien können acht Promille an die Katholische Kirche, andere Religionsgemeinschaften oder den Staat zugewiesen werden. Zusätzlich können fünf Promille sozialen Organisationen zukommen – auch kirchlich-sozialen Einrichtungen.

Wichtige Mitteilung: Die nächsten **Pfarrbriefe** erstrecken sich über folgende Wochen:

Pfarrbrief 11: 14. Juni bis 28. Juni

Pfarrbrief 13: 28. Juni bis 19. Juli

Pfarrbrief 14: 19. Juli bis 09. August

Pfarrbrief 15: 09. August bis 23. August

Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!



Una firma per aiutare: 8xmille alla Chiesa cattolica

Ogni contribuente in Italia ha la possibilità di firmare la propria dichiarazione dei redditi per donare l'otto per mille dell'imposta sul reddito, già versata, alla Chiesa cattolica, ad altre comunità religiose o allo Stato. Il denaro viene poi distribuito dallo Stato sulla base delle firme presentate. **In Alto Adige, la Chiesa cattolica utilizza l'8 per mille per sostenere, tra l'altro, servizi pastorali e progetti sociali e per lo stipendio dei sacerdoti.**

Avviso importante: I prossimi **Bollettini parrocchiali** avranno le seguenti uscite:

N°. 11: dal 14 giugno al 28 giugno

N°. 12: dal 28 giugno al 19 luglio

N°. 13: dal 19 luglio al 09 agosto

N°. 14: dal 09 agosto al 23 agosto - **Si prega di comunicare per tempo le intenzioni delle Sante Messe in modo da poterle pubblicare.**

Un Mattone per i Giovani: Grazie!

Nei giorni 25 e 26 aprile i giovani della nostra parrocchia hanno organizzato l'iniziativa "Un Mattone per i Giovani", un'azione concreta di solidarietà e sostegno ai progetti giovanili della comunità, specialmente per la ricostruzione della Sala giovani. L'inizio dei lavori è previsto per la primavera 2027. L'iniziativa ha trovato una bellissima risposta da parte dei fedeli: molte persone hanno voluto offrire il proprio contributo, dimostrando vicinanza e fiducia verso i nostri giovani. Ogni "mattone" donato è diventato simbolo di partecipazione, sostegno e costruzione di una comunità viva, attenta alle nuove generazioni. Un grazie di cuore va a tutti coloro che hanno collaborato, ai volontari e a tutte le persone che hanno sostenuto il progetto con generosità. Insieme possiamo davvero costruire qualcosa di bello e di importante per il futuro dei nostri giovani.

Gen Rosso in Parrocchia - Settembre di Musica e Fede: Con grande gioia annunciamo che il **18 e 19 settembre ospiteremo nella nostra parrocchia il famoso gruppo musicale Gen Rosso**. Venerdì 18 settembre avremo un **grande concerto** nella chiesa di Santa Maria Assunta, aperto a tutti con la prenotazione dei biglietti gratuiti nei prossimi mesi. Il giorno seguente, sabato 19 settembre, alle ore 11, celebreremo insieme una **Santa Messa** bilingue aperta a tutti e **animata dal gruppo**, in un clima di preghiera e musica. Saranno due giorni speciali, in cui il Gen Rosso porterà la sua testimonianza artistica e la sua energia. Invitiamo tutti, in particolare i giovani, a partecipare a questi momenti di fede e comunità.

Spenden im Mai: Vergelt's Gott! - Offerte di maggio: Grazie di cuore!

Für die Pfarre / per la parrocchia: im lieben Gedenken an Klaus Dal Lago (50 €), von Ungenannt (100 €, 70 €, 50 €, 90€, 30 €), vom Familientreff (Ostermarkt 149 €); für den neuen Computer von Luis Winkler (50€); anlässlich des Geburtstages von Frau Spitaler (50€). **Für die Caritas:** von Ungenannt (20 €), anlässlich des Geburtstages von Ungenannt (M.A. 50 €), von Ungenannt (F.W. 50€); **Für die Vinzenzkonferenz M. Himmelfahrt:** von Herrn Walter Pichler im Gedenken (200€); von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Frau Haidi Seebacher (150€); von Frau Elisabetta De Vitti (100€); von Frau Karin Kleinhutten Schmider (40€).

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist am Mittwoch, den 27. Mai 2026 geschlossen.

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

Dal 26 al 29 maggio il parroco don Peter accompagna il Gruppo Anziani della parrocchia al mare.

Vom 26. bis zum 29. Mai begleitet Pfarrer Peter die Seniorengruppe der Pfarrei ans Meer.

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com